Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 270

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Samstag, 17. November **1934**

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Samedi, 17 novembre **1934**

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^me année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile Rapporti economici

N° 270

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces:** Publicitas S. A. — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 276

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Aktiengesellschaft Kesselschmiede Richterswil, Richterswil. / Liquidation der Verwaltungsgesellschaft Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Ceylon. — Relations commerciales avec Ceylan.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3,** à **Berne,** au plus tard à **8 heures le mercredi et à midi le vendredi.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di parteeipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5340²)

Gemeinschuldnerin: «Regula» Genossenschaft zur Beschäftigung gebrechlicher Heimarbeiterinnen, mit Sitz Obere Kirchgasse 31, in Zürich 1.

Konkurseröffnung: 1. November 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 7. Dezember 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5698²)

Gemeinschuldnerin: Hurst F. José, Möbel Aktiengesellschaft, Zähringerstrasse Nr. 45, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1934.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. November 1934, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», in Zürich 1, Pelikanstrasse Nr. 18, 1. Stock.

Eingabefrist: 17. Dezember 1934.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche im Nachlassvertragsverfahren anmeldeten, haben ihre Forderungen gleichwohl unter Beilage der Beweismittel, Wert Konkurseröffnung, einzugeben.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5333⁴)

Gemeinschuldner: Corti Romolo, geb. 1881, von Casanova-Lanza (Prov. Como, Italien), alt Kunststeinfabrikant, wohnhaft in Zürich 4, Hohlstrasse 47.

Eigentümer folgender Grundstücke:

1. Wohnhaus an der Hohlstrasse Nr. 47, in Zürich 4, Kat. Nr. 802;
2. Miteigentümer zur Hälfte am Wohnhaus Schrennengasse Nr. 33, in Zürich 3, Kat. Nr. 3020;
3. Wohnhaus an der Winterthurerstrasse Nr. 639 in Zürich 11, Quartier Schwamendingen, Kat. Nr. 1465.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Oktober 1934.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 27. November 1934 für Forderungen und Dienstbarkeiten.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (5697²)

Gemeinschuldnerin: Geschäftsbücher-Fabrik Fausch-Zollinger Aktiengesellschaft, Winterthurerstrasse Nr. 362, in Zürich 11-Schwamendingen.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit 7. Dezember 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (5565)

Gemeinschuldner: Röthlisberger Walter, des Jakob und der Rosa geb. Kurt, von Langnau i. E., geb. 1902, Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Einzelfirma gleichen Namens, Senffabrikation, Dorfgasse, Schoren-Langenthal.

Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1934.
Ordentliches Verfahren, Art. 231 und 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. November 1934, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bahnhof in Langenthal.
Eingabefrist: Bis und mit dem 17. Dezember 1934

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (5566)

Gemeinschuldner: Haefeli Oskar, von Sehmiedrued, Pâtissier, Grindelwald.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1934.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit dem 7. Dezember 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (5567)

Gemeinschuldner: Löffel Albert, von Worben, Sehmied und Wirt zum Seebad, in Interlaken.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1934.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit dem 7. Dezember 1934.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5613)

Gemeinschuldnerin: Domofon A.-G., Aktiengesellschaft zur Herstellung und zum Vertrieb elektriseher Aufnahme- und Wiedergabeapparate, Domizil: Freiestrasse 17, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1934.
Summariseles Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 7. Dezember 1934.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5614)

Gemeinschuldner: Fritsch-Oser Karl, Inhaber der Firma Carl Fritsch, Vertretungen in Inlaid, Tapeten, Teppiehen und Gummibelägen, Neuensteinerstrasse 14, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Oktober 1934.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. November 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 17. Dezember 1934.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 26. November 1934, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5615)

Gemeinschuldner: Hensch-Guyaz Johann August, Inhaber der Firma Hensch, in Basel, Handel in Coiffeurfournituren en gros, Rümelinbachweg 10, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1934.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 7. Dezember 1934.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (5568)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Eichenberger Ernst, Chemisch-technisehe Produkte, von Burg (Aargau), wohnhaft gewesen in Staad (Gemeinde Thal), dato in Rheineck.

Konkurseröffnung: 5. November 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 7. Dezember 1934.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 7. Dezember 1934,
betreffend nachverzeichnete Liegenschaft:
Grundstück Plan 1, Parzelle Nr. 46, in Staad,
bestehend in:

a) der Brandruine des unter Nr. 914 für Fr. 19,000.— assekuriert gewesenen Doppelwohnhauses;
b) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten 2 Aren 60 m² messend.

Der Liegenschaftsbesehrieb liegt beim Konkursamt Unterrheintal zur Einsicht auf.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (5322[1])

Gemeinschuldnerin: Bauplatten- & Decken A.G., Aarau.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1934.
Eingabefrist für Forderungen: 3. Dezember 1934.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 23. November 1934 bezüglich nachbeschriebener Liegenschaft: Grundbuch Niedergösgen Nr. 1060, 5,03 Aren Hausplatz, Garten und Wohnhaus Nr. 419.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 10. November 1934, vormittags 10 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.

Von denjenigen Gläubigern, welche der I. Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 10. November 1934 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten beweglichen Sachen ermächtigen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (5326[1])

Fallimento n° 13/1934.

Fallito: Eichenberger Alberto, Locarno.
Data del decreto di fallimento: 17 ottobre 1934.
Termine per la notifica dei crediti: 27 novembre 1934.
Termine per la notifica delle servitù: 27 novembre 1934.
Relativamente ai seguenti beni immobili siti in Locarno:

Saleggi	laboratorio e magazzeno	Mappa N°	35 A	mq.	683
»	tettoia	»	35 B	»	149
»	giardino	»	35 C	»	1597
Nuovo Quartiere	casa	»	158 A	»	198
» »	terreno	»	158 B	»	737
» »	garage	»	158 C	»	48

Oltre macchinario annesso.

Numeri vecchi corrispondenti agli attuali: N^ri 610 ossia parcelle 22 e 21, 610 g (parziale), parcella 17.

Procedura sommaria: La Pretura di Locarno, con decreto del 31 ottobre 1934 ha autorizzato la continuazione della liquidazione con la procedura sommaria a meno che qualcuno dei creditori ne chieda la procedura ordinaria anticipandone le spese.

Kt. Wallis *Konkursamt Brig in Naters* (5569)

Gemeinschuldnerin: Firma Tiehelli A. Erben, Handlung, in Glis-Brig.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober/8. November 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Am 22. November 1934, vormittags 10 Uhr, im Konkursbureau des Bezirks Brig, in Naters.
Eingabefrist: Bis und mit dem 17. Dezember 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5616)

Failli: Cevey Albert, régisseur, Rue de Rive 4, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 octobre 1934.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 15 novembre 1934.
Délai pour les productions: 6 décembre 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5339[2])

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar, Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse gemäss Art. 260 SchKG.

Im Konkurse über die Firma Artusi & Co., Kollektivgesellschaft, Möbelhandlung, Bäckerstrasse 52, Zürich 4 (Kollektivgesellschafter: Emilio & Aldo Artusi, Zürich 4), liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit dem Verzeichnis der Eigentumsansprachen den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 27. November 1934 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Klageschrift im Doppel, anhängig zu machen. Wird innert der genannten Frist keine Klage erhoben, gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Verfügungen im Inventar dem Bezirksgericht Zürich schriftlich einzureichen.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche der Masse gemäss Art. 260 SchKG. sind ebenfalls bis zum 27. November 1934 beim obgenannten Konkursamt anzumelden, unter Androhung des Ausschlusses im Verspätungsfalle.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (5335[1])

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG.

Im Konkurse über die Genossenschaft Kaufhaus «Albis», Albisriederstrasse 349, in Albisrieden-Zürich 9, Einkauf, Kommission und Verkauf von Textilartikeln, Filiale: Langstrasse 187, in Zürich 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes oder der Eigentumsansprachen sind bis zum 24. November 1934 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich im Doppel einzureichen.

Innert gleicher Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. bei der obgenannten Konkursverwaltung geltend zu machen.

Kt. Zürich *Konkursamt Feuerthalen* (5570)

Im Konkurs des Frei Robert, geb. 1897, von Wittenbach (St. Gallen), Gastwirt zum Adler, in Feuerthalen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 27. November 1934 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Andelfingen anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (5603)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Kästli O. & E., Ingenieurbureau und Bauunternehmung, Marktgasse 50, in Bern.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 27. November 1934.

Bern, den 14. November 1934.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:
Hertig, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Fraubrunnen* (5604)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Kästli Oskar, Baumeister, in Münchenbuchsee.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 27. November 1934.

Bern, den 14. November 1934.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:
Hertig, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (5571)

Im Konkurse über die Hotel & Kurhaus Bad Heustrich A.G., in Heustrich-Emdtal, Gemeinde Aeschi, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung dieses Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne *Office des faillites de Porrentruy* (5572)

Faillie: Société anonyme Fabrique de produits céramiques S. A., à Bonfol.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5617/8)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner:

1. Dändliker-Küng Hermann, Bauschreinerei, Wiesendamm 58, Werkstatt Giessliweg 61,
2. Levy & Cie. René, Handel in Eisen und Metallen, Schützengraben Nr. 58, beide in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land *Konkurskreis Binningen* (5573)

Kollokationsplanauflage und Einladung zur II. Gläubigerversammlung.

Im Konkurse des Bohrer-Stehlin Josef, Malermeister, Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, Neuweilerstrasse Nr. 28, Allschwil, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis, sowie die Vormerkung der Eigentumsansprachen und der Kompetenzausscheidung mit den Verfügungen des Konkursamtes während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Planes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim und Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an.

Die zweite Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 10. Dezember 1934, 17 Uhr, im Gasthof zum «Rössli», in Allschwil, mit folgenden Traktanden:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Berichterstattung über den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven.
3. Beschlussfassung über die Bestätigung der Konkursverwaltung und des Gläubigeranssehnsses.
4. Beschlussfassung über die Verwertung der Aktiven.
5. Diversa.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (5574)

Gemeinschuldner: Kuster Josef, Coiffeur, Gossauerstrasse, Herisau.
Auflegung: Ab 16. November 1934.
Anfechtungsfrist: Vom 16. November bis 26. November 1934.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (5575)

Gemeinschuldnerin: Firma Thoma G. & Co. in Liq., Fabrikation und Export von Stickereien, Rorschacherstrasse 139, St. Gallen O.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 24. November bis 3. Dezember 1934.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (5607)

Gemeinschuldner: Aepli Emil, geb. 1901, Gartenbau, Wettingen.
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 27. November 1934, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 27. November 1934 an das Konkursamt Baden zu stellen.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (5608)

Auflage des abgeänderten Kollokationsplans.

Im summarischen Konkursverfahren über die Genossenschaft Obermühle, Jouen, liegt der abgeänderte Kollokationsplan vom 19. bis 29. November 1934 auf dem Bureau des obgenannten Konkursamtes zur Einsicht auf.

Beschwerden oder Klagen bezüglich desselben sind binnen gleicher Frist einzureichen.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (5619)

Failli: Poggia Gaudenzio, ehanssures, à Leysin.
Date du dépôt: 17 novembre 1934.
Délai pour intenter action en opposition: 27 novembre 1934.
Sinon, l'état de colloeation sera considéré eomme aeeepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (5576)

Faillie: Société en nom collectif Vuilleumier et Thévenaz, fabrique de boîtes de montres or, Rue Numa Droz 139, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des eréaneiers de la faillie est déposé à l'Offiee des Faillites où il peut être consulté. Les actions en rectification doivent être introduites jusqu'au 27 novembre 1934, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5620)

Failli: Dallenbach Armand, Restaurant «Eelair», 19, Rue du Mont Blanc, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de eette publieation. Sinon, l'état de collocation sera considéré eomme aeeeptô.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5621)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Trafina Compagnie, Bahnhofstrasse Nr. 73, in Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1934.
Datum der Konkurseinstellung: 13. November 1934.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. November 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (5622)

Gemeinschuldner: Zeller Adolf, Weisswaren, Trieotagen, komplette Wäscheaussteuern, früher in Wil (St. Gallen), dato wohnhaft Winkelriedstrasse 25 in Zürich 6.
Konkurseröffnung: 8. November 1934.
Konkurseinstellung: 12. November 1934.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. November 1934 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (5623)

Ueber die Uher-Konstruktionen-Aktiengesellschaft, Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtes des Kantons Glarus vom 6. Oktober 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. November 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. November 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (5577)

La liquidation par voie de faillite ouverte eontre Dutoit Rodolphe, entrepreneur, Rue du Château 20, la Tour-de-Peilz, par ordonnanee rendue le 19 octobre 1934 par le président du Tribunal de Vevey a été, ensuite de eonstatation du défaut d'aetif, suspendue le 10 novembre 1934 par déeision du juge de la faillite.

Si aueun créaneier ne demande d'iei au 27 novembre 1934 la continuation de la liquidation, en faisant uno avanee de frais de fr. 1000.—, la faillite sera elôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Schwyz *Konkursamt Höfe in Wollerau* (5578)

Im Konkurse Steinauer Alois, Sattler, Pfäffikon (Schwyz), liegen Verteilungsliste und Schlussreehnung vom 19. November 1934 an 10 Tage zur Einsieht auf.
Beschwerdefrist: Vom 19. bis 29. November 1934.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (5624)

Das Konkursverfahren über den Naehlass des am 17. Februar 1933 verstorbenen Obrist Gottfried, geb. 1886, von Rinikon (Aargau), gew. Wirts, wohnhaft gewesen zur «Traube», Forchstrasse 41, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursriehters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. November 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5579)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Baehny Hermann Friedrieh, Schneider, Brünnenstrasse 64, Bümpliz.
Datum des Sehlusses: 13. November 1934.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (5580)

Das Konkursverfahren über die Firma Stüdeli, Adam & Cie. Aktiengesellsehaft, Schraubenfabrik, in Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 13. November 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (5581)

Das Konkursverfahren über Bättig Robert, gew. Wirt z. Löwen, Oftringen, ist dureh Verfügung des Bezirksgerichts Zofingen vom 20. Oktober 1934 als gesehlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (5582)

Fallito: Mader Adolf, fu Gottlieb, da Albligen (Berna), domiciliato in Lugano (già esereente del Caffè e Ristorante della Galleria in Lugano).
Data del deereto di ehiusura della Pretura di Lugano-Città: 13 novembre 1934.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier* (5583)

La liquidation de la faillite de Baehmann Alfred, négoeiant en ehaussures, à Cernier, a été elôturée par ordonnanee du président du Tribunal eivil du Val-de-Ruz du 14 novembre 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5625)

Failli: Lustenberger Xavier, atelier de réparations automobiles, Ruo des Gares 13, à Genève.
Dato de elôture: 15 novembre 1934.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. F. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (5324[1])

Im Konkurso über die Genossenschaft Sehindlerhof, Langstrasse 63, in Zürich, gelangen Freitag, den 23. November 1934, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Lindenbachérhof», Lindenbachstrasse 56, in Zürich-Unterstrass, im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich, auf öffentliche Steigerung:

1. Das Wohnhaus Schindlerstrasso Nr. 14, in Zürieh-Unterstrass, unter Nr. 1847 für Fr. 325,000.— braudversichert, mit vier Aren 46,1 m² Land, Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kataster Nr. 2495.
   Konkursamtlieho Sehätznng: Fr. 285,000.—.
2. Das Wohnhaus Lindenbachstrasse Nr. 31, in Zürieh-Unterstrass, unter Nr. 1846 für Fr. 150,000.— brandversichert, mit zwei Aren 57,8 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 2494.
   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 110,000.—.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. November 1934 an beim Konkursamt Unterstrass-Zürich (Riedtlistrasse 15) zur Einsicht auf.
Anlässlich dieser Steigerung erfolgt Zusage.

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Kronauer, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (5128[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkursverfahren über Fretz Albert, geb. 1867, Sägereibesitzer, in Kloten, kommen Freitag, den 30. November 1934, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant z. «Frohsinn», in Kloten, auf erste öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Kloten gelegen:

1. Ein Sägercigebäude mit Maschinenhaus bei der Mühle Kloten unter Assek. Nr. 1 b für Fr. 18,200.— assekuriert;
2. Ein Brettersehopf daselbst, unter Assek. Nr. 216 für Fr. 450.— assekuriert;
3. Zirka 53 Aren 60 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Lagerplatz und Kanalgebiet.

Als Zugehör zu obiger Liegenschaft:

a) Anteil an einem gemeinsamen Weg;

b) die dem Betriebe der Sägerei dienenden Maschinen und maschinellen Einrichtungen, wie: 1 Vollgang, 1 einfacher Gang, 1 Bauholzfräse, 2 kleine Fräsen, 1 Schärfmaschine, 1 Schleifstein, 2 Rollwagen, 1 Seilwinde, 1 Hängewagen, 3 Elektromotoren (20, 5 und 4 PS), diverses Werkzeug usw.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 22,000. —.

Vor Erteilung des Zuschlages hat der Ersteigerer auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 1000. — bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. November 1934 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Bassersdorf, den 30. Oktober 1934.

Konkursamt Bassersdorf:
A. Hardmeier, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Männedorf* (5119¹)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über die Firma Zanni Miro, Baugeschäft, auf Dorf, Männedorf (Inhaberin: Frau Wwe. Helena Zanni-Ruetz), gelangen Montag, den 26. November 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Bahnhof-Post», in Männedorf, auf 1. öffentliche Steigerung:

In Männedorf liegend:

1. Kat. Nr. 1767.
   Ein Wohnhaus «Bella Vista», Assek. Nr. 984 für Fr. 91,700. — assekuriert;
   Eine Garage, Assek. Nr. 1035 für Fr. 7300. — assekuriert;
   Ein Hühnerhaus, Assek. Nr. 991 für Fr. 500. — assekuriert, mit 14 Aren 30 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten auf Dorf.
2. Kat. Nr. 2114.
   Ein Wohnhaus, Assek. Nr. 264 für Fr. 15,600. — assekuriert;
   Ein Schweinestallgebäude. Assek. Nr. 265 für Fr. 200. — assekuriert:
   Ein Magazingebäude, Assek. Nr. 1040 für Fr. 26,000. — assekuriert, mit 31 Aren 79 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen auf Dorf.
3. Kat. Nr. 1766.
   6 Aren 93 m² Wiesen auf Dorf.
4. Kat. Nr. 2550.
   2 Aren 39 m² Wiesen auf Dorf.
5. Kat. Nr. 2551.
   9 Aren 03 m² Wiesen auf Dorf.
6. Kat. Nr. 1985.
   12 Aren 24 m² Wiesen auf Dorf.

Konkursamtliche Schatzung:

Objekt Ziff. 1: Fr. 75,000. —.
Objekt Ziff. 2—6: » 40,000. —.

Der Ersteigerer von Objekt Ziff. 1 hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufspreis Fr. 2000. — und derjenige von Objekt Ziff. 2—6 Fr. 1000. — bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Männedorf, den 23. Oktober 1934. Konkursamt Männedorf:
G. Oetiker, Notar.

Ct. de Berne *Office des faillites du district des Franches-Montagnes à Saignelégier* (5585)

Vente immobilière. — Unique enchère.

(Art. 96, litt. b, ordonnance adm. offices des faillites du 13 juillet 1911.)

Lundi, 26 novembre 1934, à 16 heures, au Restaurant du Cheval Blanc, à La Chaux-des-Breuleux, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles dépendant de la faillite de Langel Roger, aubergiste, au dit lieu.

Ban de La Chaux:

Cadastre Sect.	No.	Désignation et nature	Contenance h. a. ca.	Estimation cadastrale Fr.
A	85 I	Village de La Chaux hab. rest. éc. assise, jardin		
		Clos Jobin verger		
		Village de La Chaux maisonnette du jeu de quille. Quiller . . .	44.45	49,320.—
B	213 I	Combatte Champ	53.95	810.—
		Ensemble . .	98.40	50,130.—

Assurance immobilière fr. 59,500.—.

Estimation des experts fr. 30,000.—.

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'office des faillites soussigné.

Saignelégier, le 14 novembre 1934.

Office des faillites,
Le préposé: P. Hublard.

Ct. de Berne *Office des poursuites et des faillites de Porrentruy* (5584)

Vente de poterie.

L'Office des Faillites de Porrentruy, offre à vendre de gré à gré, en bloc, le stock de la faillite de la Fabrique de produits céramiques S. A. de Bonfol, soit: cafetières, pots à lait, bols, calquelons, gratins, écuelles, auges, etc.

Inventaire détaillé à disposition au bureau de l'Office des Faillites où les amateurs peuvent s'adresser pour visiter le stock, estimé fr. 7000. —.

Faire offre par écrit avant le 30 crt.

Le préposé: E. Zeller.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (5323¹)

Liegenschaftssteigerung.

Im summarischen Konkursverfahren des Hug-Stamm Oskar, geb. 1883, gew. Generalagent, von Zürich, in Aarau, wird nachbeschriebene Liegenschaft am Montag, den 26. November 1934, nachmittags 2¼ Uhr, im Restaurant zum Chalet in Aarau, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

Grundbuch Aarau Nr. 1086.
Kat. Plan 69, Parzelle Nr. 1434.

	Schatzung:
a) 5,25 Aren Hausplatz und Garten, an der Jurastrasse	Fr. 6,372. —
b) Wohnhaus und Laden Nr. 1772, brandversichert zu	» 87.000. —
	Fr. 93,372. —
Konkursamtliche Schatzung:	Fr. 90,000. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. November 1934 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 31. Oktober 1934. Konkursamt Aarau.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (5609)

Liegenschaftssteigerung.

Im summarischen Konkursverfahren des Suter Karl, Kunststeingeschäft, Baltenschwil-Bergdietikon, gelangt die Liegenschaft Mittwoch, den 12. Dezember 1934, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Schwyzerhüsli, in Baltenschwil-Bergdietikon, zur öffentlichen Steigerung.

Gemeindebann Bergdietikon.

I. R. Nr. 1372, Kat. Plan 20/1654.

		Steuerschatzung:
26,49 a Gebäudeplatz und Acker, Dünni	Fr. 1,192. —	
hievon die ideelle Hälfte Miteigentumsanteil		Fr. 596. —
Wohnhaus Nr. 177	» 90,000. —	
hievon die ideelle Hälfte Miteigentumsanteil		» 45,000. —
Werkstattgebäude und Schöpfe Nr. 171	» 12,700. —	
hievon die ideelle Hälfte Miteigentumsanteil		» 6,350. —
Gesamtschatzung		Fr. 51,946. —

Konkursamtliche Schatzung Fr. 35,000. —.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. Dezember 1934 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Baden, den 15. November 1934. Konkursamt.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (5586)

Avviso di primo incanto.

Fallimento n° 7/1934.

Fallito: Hafner Giuseppe fu Giuseppe, Pension Ortensia, Brione s. Minusio.

Immobili: Nel commune di Minusio, beni intestati a Hafner Giuseppe fu Giuseppe:

	Mappa n.	Misura mq.
Alla Monda, prato	2726	60
Id., id.	2738	57
Id., id.	3769	152
Id., id.	3770	273
Id., id.	3779	226
Id., id.	3772	1558
Id., id.	3773	257
Id., stalla	1130	33
Id., casa	3770	—
Ai Pozzi prato	3736	194
Id., vigna	3739	125
Al Gaggio, prato	3777	212
Id., vigna	3782	1292
Id., id.	3780	205
Id., id.	3783	720
Id., id.	3784	223
Id., id.	3785	150
Id., id.	3786	245
Id., id.	3788	19
Id., id.	3792	312
Id., id.	3793	123
Id., id.	3794	342
Id., id.	3795	213
Id., id.	3796	144
Id., villa	1232	113
Id., casa	1233	31
In territorio dei Tre Communi:		
Alla Selva, deposito acqua	5979	47

Valore di stima degli stabili . . . . . Fr. 76,359.75

Nonchè mobiglio annesso per destinazione all'albergo «Pension Ortensia» e cioè: mobili diversi per vestibolo, per ristorante, per sala da pranzo, studio, mobili per cameie, mobili e utensili di cucina, mobili da giardino, biancheria ecc. ecc. e meglio come a preciso elenco desposto in atti.

Valore di stima dei beni mobili . . . . . » 13,927.—

Valore complessivo di stima . . . . . Fr. 90,286.75

In territorio di Minusio:

Al Gaggio, vigna, n° mappa 3789, m² 89
Al Gaggio, stalla e fienile, n° mappa 1234a, m² 24.
Valore di stima fr. 2419.—.

Data e luogo del primo incanto: 28 dicembre 1934, ore 4. pom. allo sportello dell'ufficio eseeuzioni e fallimenti in Locarno.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 15 dicembre 1934.

Locarno, 14 novembre 1934.

Per l'ufficio:
A. Scamara, uff. le.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 6* (5331[1])

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Bella Vista (G. o. p. H.), mit Sitz Hadlaubstrasse Po.-Nr. 45, in Zürich 6.

Pfandeigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Montag, den 7. Januar 1935, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum Riedtli, Kinkelstrasse Nr. 40, Zürich 6.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 17. Dezember 1934 an.

Eingabefrist: Bis 27. November 1934.

Grundpfand:

Laut Grundprotokoll Oberstrass Bd. 22, Seite 373,
Grundplan Blatt 19, Kataster Nr. 1578.

1. Ein Wohnhaus an der Ekkehardstrasse Po.-Nr. 22, in Oberstrass-Zürich 6, unter Assek.-Nr. 685 für Fr. 151,000. — brandversichert. Schätzung 1930.
2. Drei Aren 59,1 Quadratmeter Land, nämlich:
   169,4 m² Gebäudegrundfläche,
   189,7 m² Hofraum und Garten.
   Grenzen laut Grundplan.

Laut Grundprotokoll Oberstrass Bd. 22, Seite 373,
Grundplan Blatt 19, Kataster Nr. 1579.

3. Ein Wohnhaus an der Ekkehardstrasse Pol.-Nr. 24, in Oberstrass-Zürich 6, unter Assek.-Nr. 686 für Fr. 160,000. — brandversichert. Schätzung 1930.
4. Drei Aren 92,3 Quadratmeter Land, nämlich:
   162,1 m² Gebäudegrundfläche,
   230,2 m² Hofraum und Garten.
   Grenzen laut Grundplan.

Betreibungsamtliche Schätzung: Für Objekte Nr. 1 u. 2: Fr. 105.000. —
Für Objekte Nr. 3 u. 4: » 120,000. —
Total: Fr. 225,000. —

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 4000. — in gesetzl. Barschaft auf Abrechnung an der Kaufsumme zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 7. November 1934.

Betreibungsamt Zürich 6:
Der ordentliche Stellvertreter: Otto Fehr.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Aussersihl-Zürich* (5588)

Schuldnerin: Firma Rothenberger geb. Ehrhardt Rosa, Wäsche und Tricotagen, Kanzleistrasse 134, Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich: 12. November 1934.

Sachwalter: Dr. Carl Baumann, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 7, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 7. Dezember 1934.

Die Gläubiger der genannten Firma werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen unter Bezeichnung allfälliger Vorzugsrechte und Pfandansprüche beim Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Dezember 1934, nachmittags 2 Uhr, im Zunfthaus zur Schmiden, Marktgasse 20, Zürich 1.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Burgdorf* (5338[1])

Schuldner:

1. Firma Bösiger J. & Bächli M., Apparatebau, Burgdorf;
2. Bösiger Jakob, Amselweg, Burgdorf;
3. Bächli Max, Steinhofstrasse, Burgdorf.

Datum der Stundungsbewilligung durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Burgdorf: 5. November 1934.

Sachwalter: Dr. W. Kupferschmid, Buchhaltung, Burgdorf.

Eingabefrist: Bis und mit 30. November 1934. Anmeldungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Dezember 1934, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bären, Schmiedengasse, Burgdorf.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (5610)

Nachlassschuldner: Michel Walter, Kaufmann, Interlaken.

Datum der Bewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Interlaken: 12. November 1934.

Sachwalter: Brunner, Betreibungsbeamter, Interlaken.

Eingabefrist: Bis und mit dem 7. Dezember 1934.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Januar 1935, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Interlaken.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Betreibungs- und Konkursamtes Interlaken.

Kt. Luzern *Konkurskreis Sursee* (5587)

Schuldnerin: Firma Theiler S. & M., Kolonialwaren, Sursee.

Datum der Stundungsbewilligung: 9. November 1934.

Sachwalter: J. Steiger, Inkasso- und Sachwalterbureau, Morgartenstrasse Nr. 7, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 7. Dezember 1934.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. November 1934, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Dezember 1934, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Sursee.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 18. Dezember 1934 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Solothurn* (5589)

Schuldner: Stüdeli Albert, Gipser- und Malermeister, in Solothurn.

Datum der Stundungsbewilligung: 8. November 1934.

Sachwalter: K. Studer, Notar, Ringstrasse, Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 7. Dezember 1934. (Die Eingaben sind Wert 9. November 1934 zu berechnen).

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. Dezember 1934, nachmittags 2¼ Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Solothurn.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (5590)

Schuldnerin: Firma Anderes W. & M., Manufakturwaren en gros, Vadianstrasse 28, St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Bezirksgerichtes St. Gallen, I. Abteilung: 13. November 1934.

Sachwalter: A. Bentele, Bezirksrichter, Vadianstrasse 19, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis zum 21. Dezember 1934.

Die Gläubiger der Petenten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungseingaben, mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Januar 1935, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungssaal der Gerichtskommission Bezirksgebäude, III. Et., in St. Gallen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Gaster* (5591)

Schuldner: Gentner-Aichroth Joh. Friedrich, wohnhaft in Amden, von Zürich, Kurhaus «Villa des Alpes» Amden, sowie Eigentümer der Liegenschaften Hofstrasse 114/116, Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Gaster: 10. November 1934.

Sachwalter: K. Hangartner, Gerichtsschreiber, Kaltbrunn.

Eingabefrist: Bis 7. Dezember 1934.

Die Gläubiger des Petenten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungseingaben mit den nötigen Belegen versehen dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Dezember 1934, nachmittags 3 Uhr, Hotel «Schwert» Weesen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (5626)

Schuldnerin: Aktiengesellschaft vormals Josef Notter, Dachdecker- und Asphaltgeschäft, in Baden.

Datum der Bewilligung der Stundung: 13. November 1934.

Sachwalter: G. Brentano, Fürsprech und Notar, in Baden.

Eingabefrist: Bis 7. Dezember 1934.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Dezember 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters, Badstrasse 33.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (5592)

Débitrice: Pozza-Ferraris Amélie, Dame, épicerie, Avenue de Corsier, à Vevey.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Vevey: 6 novembre 1934.

Commissaire: A. Marendaz, Préposé aux Poursuites de Vevey.

Délai pour les productions: 7 décembre 1934.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.

Assemblée des créanciers: Jeudi 20 décembre 1934, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les pièces du concordat seront à disposition des intéressés dès le 10 décembre 1934.

Ct. du Valais *Arrondissement de Monthey* (5593)

Débiteurs:

1. Mischler Samuel, Vve.,
2. Mischler Robert,
3. Mischler Samuel, fils,
4. Mischler Charles,
5. Beetschen-Mischler Marguerite,
6. Société en nom collectif Mischler Samuel et fils, Vve.,

tous à Monthey.

Date du jugement: 8 novembre 1934.

Commissaire au sursis: C. Mariaux, préposé à l'Office des Faillites de Monthey.

Délai pour les productions: 10 décembre 1934.

Assemblée des créanciers: 29 décembre 1934, à 14 heures, à l'Hôtel des Postes, à Monthey.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire: Dès le 18 décembre 1934.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Delémont* (5594)

Par décision du président du Tribunal de Delémont, le sursis concordataire accordé à la Société en nom collectif Sunier, Pahud et Cie., à Delémont, a été prolongé de 2 mois à partir du 5 décembre 1934.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au jeudi 24 janvier 1935, à 14 heures, à l'Hôtel du Soleil, à Delémont.

Les créanciers pourront prendre connaissance du dossier à dater du 14 janvier 1935.

Delémont, le 14 novembre 1934.

Le commissaire au sursis:
Girod, notaire.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil du Val-de-Ruz* (5337²)

Par décision du 7 novembre 1934, le président du Tribunal du Val-de-Ruz a prolongé jusqu'au 27 janvier 1935, le sursis concordataire accordé à la Société en commandite Kropf Henri & Co., Fabrique Mirza, à Dombresson.

L'assemblée des créanciers du 15 novembre 1934 est reportée au jeudi 10 janvier 1935, à 14 heures, à l'Hôtel-de-Ville de Cernier, Salle du Tribunal.

Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces dès le 29 décembre 1934 au bureau du commissaire.

Cernier, le 12 novembre 1934. Le commissaire au sursis:
Ch. Wuthier, notaire.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (5627)

Par jugement du 15 novembre 1934, le Tribunal de Première Instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 25 septembre 1934 à Arni-Bays Emile, horticulteur, Rue de Lancy 14, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le jeudi 10 janvier 1935, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le Commissaire au sursis: M. Lachat.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (5595)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Fries-Küng Jost, mechanische Werkstätte und elektrisches Installationsgeschäft, Seefeldstrasse Nr. 149, Zürich 8, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 19. Dezember 1934, nachmittags 3 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 13. November 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Sargans in Mels* (5611/2)

Donnerstag, den 22. November 1934, vormittags 9 Uhr, findet vor Bezirksgericht Sargans auf dem Rathaus Mels die Verhandlung über die von Hartmann Hans, Wallenstadt, und Good Joh., Schuhhandlung, Mels, vorgeschlagenen Nachlassverträge statt.

Mels, den 13. November 1934. Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (5596)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 20 novembre 1934, à 14.30 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la Menuiserie de l'Ouest S. A., Avenue Recordon 40, Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 14 novembre 1934. Le président:
A. Ceresole.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (5597)

Dans son audience du mardi 20 novembre 1934, à 9 heures, en la Salle de ses audiences, à Vevey, Rue du Simplon 38, le président du Tribunal du district de Vevey statuera sur l'homologation du concordat présenté par Tagini Jean, installations sanitaires, à Vevey, à ses créanciers chirographaires.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Vevey, le 12 novembre 1934. Le commissaire au sursis:
A. Marendaz.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern *Justizkommission des Obergerichtes in Luzern* (5598)

Schuldner: Lienhard Walter, Autos, Kriens.

Datum des Bestätigungsentscheides: 8. November 1934.

Luzern, den 14. November 1934. Die Obergerichtskanzlei.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Gruyère, à Bulle* (5599)

Débiteur: Heimsch Emile, ébéniste, à Bulle.

Date de l'homologation du concordat: 14 novembre 1934.

Bulle, le 15 novembre 1934. Le greffier du Tribunal:
L. Brulhart, subst.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (5605)

Widerruf des Konkurses und Bestätigung des Nachlassvertrages.

Das Konkursverfahren über Linden-Cronenberg Hans Maria, Biscuitsfabrikant, Arlesheim, wird zufolge Bestätigung des Nachlassvertrages, durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 13. November 1934 widerrufen.

Arlesheim, den 15. November 1934. Konkursamt Arlesheim.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (5628)

La Pretura di Locarno comunica di avere omologato il concordato proposto dalla debitrice Ebel Elena, mercerie, già in Locarno, sulla base di una percentuale del 30 % ai creditori chirografari, pagabile entro il 3 dicembre 1934.

Locarno, il 13 novembre 1934.

Per la Pretura: Dᵒ Degiorgi.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (5600)

Par jugement du 29 octobre 1934, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Hoffmann Ernest, photographe, Place de la Fusterie, 6, à Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de 10 jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (5601)

Bäuerliches Sanierungsverfahren. — Bestätigung des Nachlassvertrages.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 8. November 1934 den Nachlassvertrag im bäuerlichen Sanierungsverfahren des Henzi-Affolter Johann, Landwirt, in Günsberg, wie er von der Bauernhilfskasse und dem Sachwalter vorgeschlagen wurde, bestätigt.

Der Entscheid kann binnen 10 Tagen, seit der öffentlichen Bekanntmachung an, an das Obergericht weitergezogen werden.

Solothurn, den 14. November 1934. Der Gerichtsschreiber:
A. Obi.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (5602)

Schwyter Charles Albert, Hotelier zum Schlosshotel Unspunnen, in Wilderswil, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 20. November 1934, nachmittags 5 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 19. November 1934 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termine anbringen.

Interlaken, den 14. November 1934. Der Gerichtspräsident:
Itten.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (5630)

Verhandlung über ein Nachlasstundungsbegehren.

Berichtigung.

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 267 vom 14. November 1934 erschienene Publikation betreffend die Nachlasstundungsverhandlung über Behnisch Ernst, betrifft den Vater Behnisch-Kummer Ernst, gewesener Schmiede- und Schlossermeister, in Grenchen, und nicht dessen Sohn, was hiermit richtig gestellt wird.

Solothurn, den 16. November 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Yverdon* (5629)

Dans mon audience du vendredi 23 novembre 1934, à 11 heures, en sallo du Tribunal, à l'Hôtel-de-Ville d'Yverdon, je statuerai sur la demande de sursis concordataire présentée par Baumann Albert, ferblantier-appareilleur, à Yverdon.

Tous intéressés peuvent se présenter à cette audience pour fournir des renseignements sur la situation du débiteur et les raisons qui l'empêchent de satisfaire à ses engagements.

Yverdon, le 15 novembre 1934

Le Président du Tribunal: G. A. Rosset.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern — *Konkurskreis Bern* — (5606)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.
(Liquidationsvergleich).
Aufruf zur Forderungseingabe.

Schuldnerin: Björnstad Th. A. G., Ausrüstungsgeschäft für Touristik und Sport, Schauplatzgasse Nr. 11, in Bern.

Datum der Bestätigung des Nachlassvertrages: 30. Oktober 1934.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Die Schuldnerin Th. Björnstad A. G. hat durch den Nachlassvertrag ihr gesamtes Vermögen den Gläubigern zur Liquidation abgetreten.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche im Nachlassverfahren der obgenannten Schuldnerin bis jetzt nicht oder nicht in genügender Weise geltend gemacht haben, werden aufgefordert, ihre Eingaben bis und mit dem **7. Dezember 1934** beim unterzeichneten Liquidator schriftlich und begründet mit Beweismitteln einzureichen. Im Unterlassungsfalle wären sie vom Ergebnis der Liquidation ausgeschlossen. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen im Nachlassverfahren bereits angemeldet haben, sind von der Pflicht zur nochmaligen Eingabe enthoben.

Bern, den 14. November 1934.

Der Liquidator:
Paul Hofer, Notar, Zeughausgasse 27, Bern.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Luzern — Lucerne — Lucerna

Radioapparate usw. — 1934. 10. November. Die Firma **Hans Küpfer,** Handel mit Radioapparaten usw., in Luzern (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1932, Seite 2990), verzeigt als Geschäftsdomizil nunmehr: Zentralstrasse 45. Capitolhaus.

Installationen, Zentralheizungen. — 10. November. Anton Frey, von Winikon und Luzern, und Ferdinand Kuster, von Töss, beide in Luzern, haben unter der Firma **Ant. Frey & Kuster,** in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1934 begonnen hat. Installationen, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen. Sempacherstrasse 21 a.

Sanitäre Anlagen usw. — 12. November. Die Firma **Josef Meyer-Roth,** sanitäre Anlagen, Gas- und Wasserinstallationen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1932, Seite 464), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Meyer-Roth,** in Luzern, ist Witwe Josefine Meyer-Roth, von und in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Meyer-Roth» in Luzern auf den 31. Oktober 1934 übernommen hat. Sanitäre Anlagen, Gas- und Wasserinstallationen. Theaterstrasse 13.

Metzgerei, Viehhandel. — 12. November. Inhaber der Firma **Egli,** in Nottwil, ist Johann Egli, von Entlebuch, in Nottwil. Metzgerei und Viehhandel.

Sägerei, Hobelwerk. — 12. November. Die Firma **Adolf Kaufmann,** in Beromünster (S. H. A. B. Nr. 280 vom 15. November 1921, Seite 2202), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Sägerei und Hobelwerk. Adolf Kaufmann ist nun Bürger von Beromünster.

Viehhandel. — 12. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hess & Bättig,** Viehhandel, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 256 vom 2. November 1926, Seite 1924), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Viehhandel, Wirtschaft. — 12. November. Aenderung von Amtes wegen auf Grund des Entscheides des Regierungsrates des Kantons Luzern als kantonale Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 18. Oktober 1934:

Der Inhaber der Firma **Albert Amrein,** Viehhandel und Landwirtschaft; Betrieb der Wirtschaft «Rössli», in Dagmersellen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1926, Seite 1994), ist Bürger von Dagmersellen.

12. November. Eintragung von Amtes wegen auf Grund des Entscheides des Regierungsrates als kantonale Aufsichtsbehörde vom 18. Oktober 1934:

Strandbad Vitznau, Genossenschaft, mit Sitz in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1927, Seite 1121). An Stelle der zurückgetretenen Franz Zimmermann und Albert Lang, des letztern Unterschrift erloschen ist, wurden in den Vorstand gewählt: als Kassier (ohne Unterschrift): Alois Muff, Gemeindeschreiber, von Emmen, und als Aktuar: Alois Küng, Hotelier, von Beinwil b. Muri, beide in Vitznau. Der Präsident und Aktuar führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zweien.

12. November. **Käsereigenossenschaft Ibenmoos, Illnau & Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Ibenmoos, Gemeinde Hohenrain (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1923, Seite 1940). Albert Burkart ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Vizepräsident gewählt Alfred Furrer, Landwirt, von Kriens, in Illnau, Gemeinde Hohenrain. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv.

Sägerei, Schmiede. — 13. November. Die Firma **A. Hüsler,** Sägerei und Hammerschmiede, in Rickenbach (S. H. A. B. Nr. 126 vom 26. März 1904, Seite 501), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 13. November. Die Firma **J. Weisskopf,** Metzgerei, in Root (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. November 1918, Seite 1773), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Witwe Weisskopf,** in Root, ist Witwe Hermine Weisskopf geb. Petermann, von und in Root, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Weisskopf», in Root, auf 26. Juli 1933 übernommen hat. Metzgerei.

Baugeschäft. — 13. November. Inhaber der Firma **Hans Roth,** in Ruswil, ist Hans Roth, jun., von und in Ruswil. Baugeschäft und Baumaterialien.

Mosterei, Obsthandel. — 13. November. Die Firma **J. Dolder-Troxler,** Mosterei und Obsthandel, Kirschdestillation, Import und Vertrieb von Spirituosen und Weinen en gros usw., in Beromünster (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1931, Seite 1501), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Branntwein, Camionnage, Kälberhandel. — 13. November. Die Firma **Josef Portmann,** Handel mit Branntwein und Landesprodukten, Camionnage, Kälberhandel, in Hitzkirch (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1922, Seite 1995), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers erloschen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Chemisches Produkt. — 1934. 14. November. Walter Haas, von Luzern, in Stans; Walter von Ah, von Sarnen, in Luzern, und Dr. Karl Amberg, von Schötz (Luzern), in Engelberg, haben unter der Firma **W. Haas & Cie., Va-Ha-Produkte Stans,** mit Sitz in Stans, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister ihren Anfang nimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift zweier Gesellschafter notwendig. Herstellung und Vertrieb des chemischen Produktes «Va-Ha» (Schutzmittel gegen Hauch- und Wärmeeinfluss bei Glas).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Herrenmode. — 1934. 13. November. Die Firma **Ceeile Baumgartner,** Herrenmode, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1930, Seite 957), wird infolge Umwandlung des Geschäftes in eine Aktiengesellschaft im Handelsregister gelöscht (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1934, Seite 3118).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Beleuchtungskörper, — 1934. 12. November. Johann Buser-Gerhard und Hedwig Buser-Gerhard, Ehegatten, von Zunzgen, in Basel, haben unter der Firma **Buser Sohn & Co. Busson-Beleuchtungskörper,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Johann Buser-Gerhard ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Hedwig Buser-Gerhard ist Kommanditärin mit Fr. 1000 und führt Einzelprokura. Fabrik moderner Beleuchtungskörper. Fasanenstrasse Nr. 122.

Immobilienverwaltung. — 12. November. Die Kollektivgesellschaft **Buser & Sohn,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 152 vom 2. Juli 1932, Seite 1633), Fabrikation der Busson-Beleuchtungskörper, ändert die Natur des Geschäftes ab in Immobilienverwaltung.

Schaffung industrieller Unternehmungen. — 12. November. Aktiengesellschaft **Magnesia,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2259), Studium und Schaffung industrieller und kaufmännischer Unternehmungen usw. Das Verwaltungsratsmitglied Paul Lanerenon ist französischer (nicht luxemburgischer) Staatsangehöriger.

Chemisch-technische Produkte. — 12. November. Die **Carl Bürgin Aktiengesellschaft Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 167 vom 2. Juli 1932, Seite 1781), Handel in chemisch-technischen Produkten usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schönaustrasse 52.

Vertretungen. — 12. November. Inhaber der Firma **Henri Altmann,** in Basel, ist Henri Altmann-Hirschfeld, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Holbeinstrasse 63.

Leuchtfarben. — 12 November. Die **Leufag A. G. Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1933, Seite 1035), Fabrikation und Applikation von Leuchtfarben usw., wird laut Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 9. November 1934 gemäss Art. 16 der Verordnung II von Amtes wegen gestrichen.

Finanzgeschäfte usw. — 12. November. Die **Iwek A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1930, Seite 1460), Durchführung von Finanzgeschäften usw., wird laut Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 9. November 1934 gemäss Art. 16 der Verordnung II von Amtes wegen gestrichen.

12. November. Die **Kartonzünder A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930), Verwertung von Erfindungen der Kartonzünderindustrie usw., wird laut Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 9. November 1934 gemäss Art. 16 der Verordnung II von Amtes wegen gestrichen.

Wirtschaft. — 13. November. Die Firma **Albert Tanner,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1934, Seite 833), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Elsässerstrasse 17.

Gartenbauvertretungen. — 13. November. Inhaber der Firma **Jakob de Leeuwe,** in Basel, ist Jakob de Leeuwe-Widmer, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel. Gartenbauvertretungen. Militärstrasse 40.

Wirtschaft. — 13. November. Die Firma **Emil Bruhin-Frei,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1667), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Küchengasse 13 (Hotel-Restaurant Helvetia).

Vertretungen. — 13. November. Inhaber der Firma **Hans Gaukel,** in Basel, ist Johann Gaukel, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Florastrasse 33.

Elektrische Installationen. — 13. November. Die Firma **Karl Löehner-Hasler,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 224), elektrische Installationen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Rufacherstrasse 16.

Elektrische Anlagen. — 13. November. Die Firma **Rudolf Rnegg,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1923, Seite 760/1), elektrische Anlagen, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Coiffeurfournituren. — 13. November. Die Firma **Hensch,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1934, Seite 2771), Coiffeurfournituren, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Zentralheizungen. — 13. November. Die **Wärme A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1934, Seite 2671). Erstellung von Zentralheizungen usw., ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Musikinstrumente. — 13. November. Aus der Kommanditgesellschaft **Blattner & Co.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 192 vom 20. August 1931, Seite 1810), Handel und Vertretungen in Musikinstrumenten usw., ist der Kommanditär Ugo Schwaller, in Melide, ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 50,000 ist erloschen.

Kunsthandel. — 14 November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Art Export Company Limited», in London, hat am 5. November 1934 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Art Export Company Limited London Filiale Basel.** Die Gesellschaft ist am 25. April 1934 im Gesellschaftsregister in London eingetragen worden. Die Statuten tragen das Datum des 19. April 1934. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Ihr Zweck ist der Kunst- und Antiquitätenhandel. Ein Publikationsorgan besteht nicht. Das Aktienkapital beträgt £ 1000, eingeteilt in 1000 Namenaktien von 1 £. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—5 Mitgliedern. Es gehören ihm an Henryk Herner, Kunsthändler, aus der Tschechoslowakei, in Prag, als Präsident; Gustav Hermann, Kunsthändler, aus Polen, in Prag; Bernhard Singer, Kunsthändler, aus der Tschechoslowakei, in Prag; Hermann Krolik, Gesellschaftssekretär, britischer Staatsangehöriger, in London, und Thomas Macdonald Kefford, Direktor, britischer Staatsangehöriger, in Orpington. Für die Zweigniederlassung Basel führt Einzelunterschrift als Geschäftsführerin Marguerite Schulthess, von und in Basel. Domizil: Aeschenvorstadt 36.

Holdinggesellschaft. — 14. November. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Ilon Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1934, Seite 1023), Holdinggesellschaft usw., sind Richard P. Müller, Walter Meier und Dr. Harlanut Schweitzer ausgeschieden; die Unterschrift des Richard P. Müller ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Papier und Karton en gros usw, — 1934. 9. November. **P. Gimmi & Co.**, Kommanditgesellschaft, Papier und Karton en gros und détail, Linieranstalt, Geschäftsbücherfabrikation, Bureauartikel, Bureaumöbel und Kassenschränke, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1929, Seite 37). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter heisst zufolge Wiederverehelichung: Paul Konrad Gimmi-Schönholzer. Die Kommandite des Walter Rechsteiner-Gimmi wurde von Fr. 50,000 auf Fr. 55,000 erhöht. Der Frauenname des Kommanditärs und Prokuristen Paul Heinrich Gimmi lautet: Guyer. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Sägerei, Zimmerei. — 13. November. Inhaber der Firma **Vinzenz Müller**, in Gommiswald, ist Vinzenz Müller, von Eschenbach, in Gommiswald, Sägerei und Zimmerei. Hof.

Baugeschäft. — 13. November. Der Inhaber der Firma **Conrad Langenegger**, Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau), in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1929, Seite 1243), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Heinestrasse 3.

Seidenstoffweberei, Steinbruch. — 13. November. **Altmann & Co.**, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Weesen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1928, Seite 116). Die Natur des Geschäftes wird erweitert in: Seidenstoffweberei, Ausbeutung des Steinbruches im Fly und des Senifitsteinbruches in Murg.

Haushaltungsartikel, Glas, Porzellan. — 13. November. **Siebenrock & Strässle**, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 226 vom 28. September 1926, Seite 1711). Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in: Haushaltungs- und Küchenartikel, Glas und Porzellan.

Zimmerei, Treppenbau, Sprengstoffe. — 13. November. Der Inhaber der Firma **Max Markus Stauber Zimmermeister**, Zimmereigeschäft, Treppenbau und Eternithandel, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 193 vom 27. Juli 1920, Seite 1454), ändert die Firma ab in: **Max Stauber** und verzeigt als derzeitige Geschäftszweige: Zimmerei-Treppen-Baugeschäft, Sprengstoffdepot.

Baugeschäft. — 13. November. **Sigrist-Merz & Co.**, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1917, Seite 1791). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Emil Sigrist-Merz wohnt nunmehr in St. Gallen C und die Kommanditärin Emilie Merz-Studer in Winterthur.

Baumwollwaren. — 13. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Stieger, Nachfolger von P. Stieger**, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1926, Seite 1298), ändert die Firma ab in: **Gebrüder Stieger.** Das Geschäftslokal wurde nach Poststrasse 10 verlegt.

13. November. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Krinau-Lichtensteig**, mit Sitz in Krinau (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1929, Seite 513). Emil Mettler ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Albert Bösch, Landwirt, von Nesslau, in Wattwil.

13. November. **Käsereigenossenschaft Engelburg**, Genossenschaft, mit Sitz in Engelburg (Gaiserwald) (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1922, Seite 2660). Josef Osterwalder ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde ohne Unterschriftsrecht in den Vorstand gewählt: Johann Krapf, Landwirt, von Gaiserwald, in Engelburg.

13. November. **Darlehenskasse Lütisburg**, Genossenschaft, mit Sitz in Lütisburg (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1933, Seite 1430). Albert Berweger ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde ohne Unterschriftsrecht in den Vorstand gewählt: Arnold Anderegg, Landwirt, von Kappel, in Tufertswil-Lütisburg. Das am 9. Juni 1933 irrtümlich gestrichene Vorstandsmitglied Arnold Schönenberger verbleibt weiterhin Mitglied des Vorstandes.

13. November. **Käsereigesellschaft Oberbüren & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Oberbüren (S. H. A. B. Nr. 149 vom 28. Juni 1924, Seite 1099). In der Hauptversammlung vom 7. Mai 1908 haben die Genossenschafter die Statuten teilweise revidiert, wobei folgende Aenderungen hervorzuheben sind: Aktivmitglieder, welche kein Vieh mehr halten, keine Milch mehr liefern oder das Futter verkaufen, haben jährlich pro Juchart urbarisierten Boden Fr. 5 in die Genossenschaftskasse zu bezahlen. Wenn Aktivmitglieder während des Jahres keine oder wenig Milch mehr liefern oder Futter verkaufen, so werden dieselben entsprechend der Milchlieferung, bzw. entsprechend dem Ausfall des Hüttenzinses mit einer entsprechenden Entschädigung belastet. Bei eintretenden schwierigen Familienverhältnissen kann die Genossenschaft einem solchen Mitgliede einen teilweisen Entschädigungsnachlass gewähren. Diese Bestimmungen sind ab 1. Mai 1908 in Kraft.

13. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Mels, Sargans & Umgebung**, mit Sitz in Mels (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1929, Seite 219), hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Oktober 1909 die Statuten teilweise revidiert, wovon folgende Aenderungen hervorzuheben sind: Sowohl Zinsen der Anteile als Anteilbetreffnisse am Reingewinn werden nach Abschluss der Jahresrechnung den Mitgliedern ausbezahlt. Werden hinwieder Zinse oder Anteilbetreffnisse bei der Genossenschaft stehen gelassen, so sollen solche, sobald Fr. 20 erreicht, verzinst werden. Für je volle Fr. 20 erworbene Guthaben, ausschliesslich Anteilbetrag, werden Obligationen ausgestellt, welche übertragbar und auf 3 Monate gegenseitig kündbar sind. Im Notfall kann der Vorstand sofortige Rückzahlung bewilligen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

13. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Milchproduzenten-Gesellschaft Jonschwil**, mit Sitz in Jonschwil (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1927, Seite 215), hat in ihrer Hauptversammlung vom 25. April 1934 die Statuten teilweise revidiert. Dabei sind folgende Aenderungen hervorzuheben: Der Austritt aus der Genossenschaft steht jedem Mitglied auf Ende eines Rechnungsjahres frei. Der Ausgeschiedene hat kein Anrecht auf das Genossenschaftsvermögen. Durch Mehrheitsbeschluss kann ein Mitglied aus der Genossenschaft ausgeschlossen werden, wenn es sich grober Verletzung der Statuten schuldig macht, oder überhaupt seinen Genossenschaftspflichten betreffend den jeweiligen Milchlieferungsvertrag absolut nicht nachkommt. Ein Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen steht dem Ausgeschlossenen nicht zu. Art. 12 der Statuten wurde fallen gelassen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt. August Eisenring, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: August Weibel, Landwirt, von und in Jonschwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

13. November. **Käsereigenossenschaft Marbach**, Genossenschaft, mit Sitz in Marbach (S. H. A. B. Nr. 33 vom 11. Februar 1931, Seite 284). Der bisherige Aktuar Oscar Kobelt ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Gebhard Benz, Landwirt, von und in Marbach. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

13. November. **Rabattverein Rapperswil und Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 217 vom 18. September 1931, Seite 2015). Der bisherige Vizepräsident Jules Kunz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Karl Volkart, Kaufmann, von Niederglatt und Dielsdorf (Zürich), in Rapperswil (St. Gallen). Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied: Johann Alexis Denzler, Drogist, von Uster, in Jona. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

Giesserei. — 13. November. Die Firma **Regina Gebert-Droeser**, Blei- und Metallgiesserei, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 150 vom 2. Juli 1925, Seite 1155), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Viehhandel, Wirtschaft. — 13. November. Die Firma **Johannes Zindel**, Viehhandel und Wirtschaft z. Krone, in Trübbach-Wartau (S. H. A. B. Nr. 118 vom 25. Mai 1926, Seite 939), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

13. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Spezereihändler-Verband Wil und Umgebung**, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1922, Seite 231), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 28. Oktober 1934 aufgelöst. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Cieli, motocicli, ecc. — 1934. 13 novembre. La ditta individuale **Cattaneo Ersilia**, cieli, motocicli ed accessori, in Chiasso (F. u. s. di c. n° 200 del 27 agosto 1932, pagina 2062), notifica di aver conferito procura individuale a Guido Cattaneo di Emilio, da Italia, domiciliato a Chiasso.

Commestibili. — 13 novembre. La società in nome collettivo **Figli fu Antonio Casanova**, commestibili, in Ligornetto (F. u. s. di c. n° 135 del 13 giugno 1923, pagina 1172, e n° 118 del 24 maggio 1934, pagina 1370), è sciolta; la liquidazione essendo ultimata, la ragione sociale suddetta viene quindi cancellata dal Registro di Commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1934. 14 novembre. Suivant procès-verbal dressé par le notaire Paschoud, à Château-d'Oex, le 10 novembre 1934, et statuts du même jour, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Société immobilière les Arpilles S. A.** Celle-ci a son siège à Château-d'Oex et a pour objet l'acquisition de tous immeubles sis en Suisse, l'aménagement de ceux-ci, leur location, leur exploitation, leur revente etc. et tous actes commerciaux et industriels que comportent ces diverses opérations. La durée est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en six actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Elle est valablement engagée par la signature d'un administrateur si le conseil est formé d'un seul membre et par la signature collective de deux administrateurs si celui-ci est formé de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre qui est Ami Breton, de Rougemont, négociant en bois, domicilié à Flendruz, commune de Rougemont. Bureau de la société: à Château-d'Oex, chez MM. Favrod-Coune et Paschoud, notaires.

Bureau de Lausanne

15 octobre. Selon procès-verbal dressé par le notaire Joseph Redard, à Lausanne, le 4 octobre 1934, et sous la raison sociale **Société Anonyme du Primagaz (Primagaz Aktiengesellschaft) (Primagaz Società Anonima)**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Sa durée est indéterminée. La société a pour objet la fabrication, la transformation, l'importation, la distribution des gaz comprimés (Primagaz) et de leurs produits dérivés, ainsi que la fabrication de récipients et accessoires nécessaires, leurs applications ou utilisations et toutes opérations industrielles, commerciales et financières pouvant s'y rattacher directement ou indirectement. Le capital social est de fr. 40,000, divisé en 40 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de un à cinq membres. Le conseil d'administration décide, sous quelle forme et de quelle façon, les signatures engagent valablement la société vis-à-vis des tiers. Les administrateurs sont: Georges Gross, de Cressier sur Morat (Fribourg), Juge de Paix, à Lausanne, président; Johann Siker, de Zurich, y domicilié, commerçant; Hermann Jeanrenaud, de Travers (Neuchâtel), commerçant, à Zurich, et Jean Inglessi, de France, industriel, à Paris. Charles Duvoisin, d'Orges (Vaud), commerçant, à Lausanne, a été désigné directeur. Le conseil a décidé que la société sera valablement engagée par la signature collective d'un administrateur et du directeur. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue Caroline 4, dans ses bureaux.

Droguerie. — 13 novembre. Le chef de la maison **Jean Germond**, à Lausanne, est Jean, fils de Albert Germond, de Fontainemelon (Neuchâtel), à Lausanne. Droguerie. Les Prémices, Bellevaux 34, à l'enseigne «Droguerie de Bellevaux».

13 novembre. **Librairie pour Ecole Culinaire S. A. Lausanne**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 juin 1934). Le bureau est à l'Avenue de Cour 32 A, chez Mme Chapuisat.

13 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1934, la **Société Immobilière Avenue Rambert N° 12**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 janvier 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur Camille Gros, dont la signature est radiée, et a désigné, pour le remplacer, comme administrateur: Pierre Maillard, de Vevey, expert-comptable, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

13 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1934, la **Société Immobilière Avenue Rambert N° 14**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 janvier 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur Camille Gros, dont la signature est radiée, et a désigné, pour le remplacer, comme administrateur: Pierre Maillard, de Vevey, expert-comptable, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Garage etc. — 1934. 17 octobre. La raison **Otto Kaspar**, à Sion, garage, atelier de réparation, vente et échange d'autos, etc. (F. o. s. du c. n° 128 du 4 juin 1930, page 1181), est radiée par suite de renonciation du titulaire.

Garage. — 17 octobre. Otto Kaspar et Max Kaspar, de Ober-Kulm (Argovie), à Sion, ont constitué à Sion sous la raison sociale **Kaspar Frères** une société en nom collectif commencée le 1er février 1932. Atelier de réparation, vente et échange d'autos sous l'enseigne: Garage valaisan.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 84217. — Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1934, 20 Uhr.
Otto Boessmann Komm.-Ges., Fabrikation und Handel,
Kapellenstrasse 35, Wiesbaden (Deutschland).

Schmucksachen.

OB

Nr. 84218. — Hinterlegungsdatum: 1. August 1934, 15 Uhr.
Karl Hellerich, Fabrikation,
Ebersteinstrasse 31, Pforzheim (Deutschland).

Schmucksachen und zwar Ringe, Broschen, Collier, Clips, Schlösschen, Ohrring, Ohr-Clips, Krawattennadeln, Armbänder, Gürtelschliessen Schuhspangen, Haarspangen usw. in Silber, und Gold oder Silber in Verbindung mit Gold sowie in unechten Metallen ungefasst oder gefasst mit Simili oder Markasit.

KH

Nr. 84219. — Hinterlegungsdatum: 24. September 1934, 8 Uhr.
Ludwig Ballin, Fabrikation,
Durlacherstrasse 65, Pforzheim (Deutschland).

Edelmetalle, Gold-, Silberwaren, Juwelen.

LB

Nr. 84220. — Hinterlegungsdatum: 13. September 1934, 13 Uhr.
Albert Schwarz, Fabrikation und Handel,
Güterstrasse 7, Pforzheim (Deutschland).

Gold-, Silber- und Alpakkawaren, echte und unechte Schmucksachen.

Primus

Nº 84221. — Date de dépôt: 9 octobre 1934, 20 h.
Tilma S. A., fabrication et commerce,
Rue de la Serre 62, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boîtes. Bijouterie et joaillerie.

JP

Nº 84222. — Date de dépôt: 17 octobre 1934, 21 h.
Berthe Oechslin, fabrication et commerce,
rue de la Madeleine 11, Genève (Suisse).

Toutes laines, soies, fils, cotons en écheveaux, pelotes, bobines, boîtes, paquets. Pull-overs, jumpers, blouses, costumes, robes, jaquettes, écharpes, gilets, costumes de bain, layettes, bonnets, chapeaux, cols, capes, manteaux, barboteuses, chandails, liseuses, combinaisons, dessous de robes. En un mot, tout ce qui se tricote à la main.

TRICOTMAIN
TRICOTER AVEC ART
11 MADELEINE 11 FACE SALLE CENTRALE

Nº 84223. — Date de dépôt: 11 octobre 1934, 19 h.
Charles Dick, Société Anonyme, fabrication et commerce,
2, rue du Centre, Vevey (Suisse).

Tous objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie, orfèvrerie, bijouterie, horlogerie, objets d'art).

DICK

Nº 84224. — Date de dépôt: 11 octobre 1934, 19 h.
Charles Dick, Société Anonyme, fabrication et commerce,
2, rue du Centre, Vevey (Suisse).

Tous objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie, orfèvrerie, bijouterie, horlogerie, objets d'art).

DICK VEVEY

Nº 84225. — Date de dépôt: 11 octobre 1934, 19 h.
Charles Dick, Société Anonyme, fabrication et commerce,
2, rue du Centre, Vevey (Suisse).

Tous objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie, orfèvrerie, bijouterie, horlogerie, objets d'art).

DICK W

Nº 84226. — Date de dépôt: 11 octobre 1934, 19 h
Charles Dick, Société Anonyme, fabrication et commerce,
2, rue du Centre, Vevey (Suisse).

Tous objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie, orfèvrerie, bijouterie, horlogerie, objets d'art).

DICK W

Nº 84227. — Date de dépôt: 11 octobre 1934, 19 h.
Charles Dick, Société Anonyme, fabrication et commerce,
2, rue du Centre, Vevey (Suisse).

Tous objets en platine, en or, en argent, en doublé et en tous métaux (argenterie, orfèvrerie, bijouterie, horlogerie, objets d'art).

CD

Nr. 84228. — Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1934, 15 Uhr.
Karl E. Keppler, Fabrikation,
Untere Au 39, Pforzheim (Deutschland).

Gold- und Silberwaren.

KW

Nº 84229. — Date de dépôt: 18 octobre 1934, 18½ h.
Ferdinand Dobler, fabrication et commerce,
10, rue de Vienne, Paris (France).

Jouets.

LOOPING

N° 84230. — Date de dépôt: 18 octobre 1934, 18½ h.
Ferdinand Dobler, fabrication et commerce,
10, rue de Vienne, **Paris** (France).

Jouets.

ARBAQUILLE

N° 84231. — Date de dépôt: 19 octobre 1934, 17 h.
Magazine zur Rheinbrücke A. G. Basel, commerce,
Greifengasse 24, **Bâle** (Suisse).

Bas de soie.

ROXY

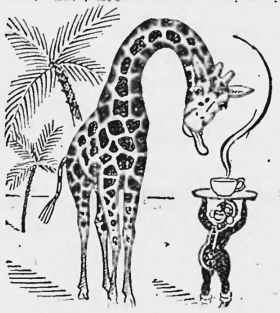
Nr. 84232. — Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1934, 10 Uhr.
Kurt Herzog, Fabrikation und Handel,
Englischviertelstrasse 34, **Zürich 7** (Schweiz).

Parfümerien, kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel, Putz- und Schleifmittel, Putzgeräte, Wachse, Wichsen, Bohnermasse, Lederputzmittel, Lederkonservierungsmittel, Fleckenentfernungsmittel, ätherische Oele.

Janus

N° 84233. — Date de dépôt: 22 octobre 1934, 19¾ h.
Paul Rochat, fabrication et commerce,
Rue de Genève 19, **Lausanne** (Suisse).

Café, denrées coloniales.



Nr. 84234. — Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1934, 19 Uhr.
Josef Wehrle, Handel,
Fellenbergstrasse 246, **Zürich 9** (Schweiz).

Vogelbiscuits.



Nr. 84235. — Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1934, 12 Uhr.
Max Uhle, Fabrikation,
Westliche 49, **Pforzheim** (Deutschland).

Echte und unechte Schmuckwaren.

Nr. 84236. — Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1934, 17 Uhr.
Amor, Schocoladen-, Confiserie- und Biscuitsfabriken A. G.,
Fabrikation und Handel,
Randweg 7, **Bern** (Schweiz).

Milch und Malz enthaltende Waren, nämlich Konfiserie, Schokolade und Pralinen; Reklameartikel.



N° 84237. — Date de dépôt: 26 octobre 1934, 18½ h.
Association Générale du Carbure (General Carbide Association),
fabrication et commerce,
1, rue de la Poste (bureau d'A. Gandillon, président), **Genève** (Suisse).

Carbure de calcium et ses dérivés.



La marque est exécutée en brun, gris, rouge et jaune.

Nr. 84238. — Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1934, 20 Uhr.
Carl Alex. Drenowatz, Fabrikation und Handel,
Cramerstrasse 15/17, **Zürich 4** (Schweiz).

Fahrräder und sämtliche Fahrrad-Bestandteile sowie Fahrrad-Zubehörteile.

RENO

Nr. 84239. — Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1934, 20 Uhr.
Carl Alex. Drenowatz, Fabrikation und Handel,
Cramerstrasse 15/17, **Zürich 4** (Schweiz).

Fahrräder und sämtliche Fahrrad-Bestandteile sowie Fahrrad-Zubehörteile.

ROLLEY

Nr. 84240. — Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1934, 10 Uhr.

Ferdinand Bertschi, Fabrikation und Handel,
Witmattstrasse 34, Grenchen (Schweiz).

Automatischer Schuh- und Boden-Wichsapparat.

Autom. Wichsapparat
MARKE
FAMOSA

Nr. 84241. — Hinterlegungsdatum: 5. November 1934, 7 Uhr.

Schoch & Frank am Graben früher Urban & Widmann,
Fabrikation,
Parlerstrasse 17, Schwäb. Gmünd (Deutschland).

Gold- und Silbersehmucksachen.

Sch. F.

Firmaänderung — Modification de raison

Nr. 65708. (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1927). — The Leicester Rubber Company Limited, Leicester (Grossbritannien). — Firma in «**John Bull Rubber Company, Limited**» abgeändert. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 5. November 1934.

Uebertragung — Transmission

Nr. 68342. — The Goodyear Tire & Rubber Company A/S, Kopenhagen (Dänemark). — Uebertragung an: **The Goodyear Tire & Rubber Export Company, Wilmington, Filiale Zürich,** Hohlstrasse 110, **Zürich 4** (Schweiz). — Eingetragen am: 19. Oktober 1934.

Modification — Aenderung

N° 75907. (F. o. s. du c. n° 245 du 21 octobre 1931), Félix Terrier, Adolphe Terrier et Simon Terrier, Montignez (Berne, Suisse). — Simon Terrier s'étant retiré de l'association titulaire de cette marque, **Félix Terrier** et **Adolphe Terrier** restent seuls titulaires en commun de la marque. — Communiqué au Bureau et enregistré le 2 novembre 1934.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 84560

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 2 novembre 1934, la maison «**Dr. Wander gyógyszer és tápszergyár R. T.**» à **Budapest** (Hongrie), titulaire de la marque internationale n° 84560, a renoncé à la protection de cette dernière en **SUISSE.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 3 novembre 1934.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 87089

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 29 octobre 1934, la maison «**N. V. Nourypharma**», à **Deventer** (Pays-Bas), titulaire de la marque internationale n° 87089, a renoncé à la protection de cette dernière en SUISSE. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 30 octobre 1934.

Aktiengesellschaft Kesselschmiede Richterswil, Richterswil

Die Inhaber der Obligationen unserer hypothekarisch sichergestellten 6 % Anleihe von Fr. 200,000 vom Jahre 1927 werden hiermit im Sinne der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 eingeladen zu einer

Obligationärversammlung
auf Samstag, den 24. November 1934, nachmittags 4 Uhr,
in das Restaurant Freihof in Richterswil,

zur Behandlung folgender Geschäfte:

1. Wahl des Vorsitzenden und der Stimmenzähler;
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die Lage der Gesellschaft;
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Durchführung einer Reorganisation der Gesellschaft, insbesondere:
   a) auf Umwandlung der Hälfte der bisherigen Obligationen in 6 % nicht kumulative Vorzugsaktien;
   b) auf Herabsetzung des Zinsfusses für die als Obligationen bestehenbleibende andere Hälfte der bisherigen Obligationen auf 5 % p. a.;
   c) auf Erstreckung der festen Laufzeit der als Obligationen verbleibenden Hälfte der bisherigen Obligationen bis zum 30. September 1942.

Zur gültigen Beschlussfassung ist gemäss der erwähnten bundesrätlichen Verordnung die Zustimmung von ¾ der ausgegebenen Obligationen erforderlich. Die Obligationäre werden daher dringend ersucht, an der Obligationärversammlung entweder persönlich teilzunehmen oder sich durch schriftliche Vollmacht vertreten zu lassen. Zur Bevollmächtigung eines Dritten ist die Uebergabe der Zutrittskarte an diesen nach Unterzeichnung der auf der Rückseite befindlichen Vollmacht durch den Inhaber erforderlich.

Zutrittskarten können bis zum 23. November 1934 bei der A.-G. Kesselschmiede Richterswil oder der Schweizerischen Volksbank in Wädenswil gegen genügenden Ausweis über den Obligationenbesitz bezogen werden.

Richterswil, den 10. November 1934. (A. A. 156[1])

Aktiengesellschaft Kesselschmiede Richterswil:
Der Verwaltungsrat.

Liquidation der Verwaltungsgesellschaft Zürich
Talstrasse 83.

Der von der Vormundschaftsbehörde Zürich bestellte Beistand der Verwaltungsgesellschaft Zürich hat die **Liquidation** dieser Genossenschaft angeordnet. Nach Art. 712 O. R. werden die Gesellschaftsgläubiger hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Dezember 1934 beim unterzeichneten Beistand anzumelden. (A. A. 157[1])

Zürich, den 12. November 1934.

Verwaltungsgesellschaft Zürich in Liq.:
Dr. jur. A. Locher, Rechtsanwalt,
Talstrasse 83, Zürich 1.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Ceylon

Mitgeteilt. Der Schweizer Konsul aus Colombo wird sich Freitag, den 23. November im Bureau der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung in Zürich, Börsenstrasse 10, aufhalten. Von 8½ Uhr an wird er sich zur Verfügung von Industriellen und Kaufleuten halten, welche Auskünfte über die Insel Ceylon und die Handelsbeziehungen zwischen diesem Lande und der Schweiz zu erhalten wünschen.

Die Firmen und Personen, welche mit diesem Konsul in Verbindung zu treten wünschen, sind gebeten, sich an die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Zürich, zu wenden, welche ihnen den Zeitpunkt der Unterredung festsetzen wird. 270. 17. 11. 34.

Relations commerciales avec Ceylan

Communiqué. Le Consul de Suisse à Colombo sera de passage à Lausanne le lundi 3 décembre, dès 9 heures, dans les bureaux de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale. Il s'y tiendra à la disposition des affaires pour tous renseignements concernant l'Ile de Ceylan et les relations commerciales entre ce pays et la Suisse.

Les maisons et personnes désirant prendre contact avec ce Consul sont invitées à s'adresser à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Bellefontaine 2, à Lausanne, qui leur réservera un entretien. 270. 17. 11. 34.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Parquet- und Chaletfabrik A.-G., Bern

Ausserordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 27. November 1934, nachmittags 14 Uhr, im Café Rudolf, I. St., Bubenbergplatz, in Bern

wozu die Herren Aktionäre hiermit höflich eingeladen werden.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Verkaufes einer Liegenschaft.
2. Genehmigung des Ankaufes einer Liegenschaft.
3. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit 27. November 1934 im Bureau der Gesellschaft, Sulgenbachstrasse 12, in Bern, erhoben werden. (8809 Y) 2937 i

Bern, den 15. November 1934.

Der Verwaltungsrat.

SEVA-LOTTERIE

Oeffentliche Ziehung

Dienstag, den 20. November 1934, nachmittags 3 Uhr, im Theatersaal des Kursaal Schänzli, Bern. Freier Zutritt für Jedermann. 2933

Voyageur

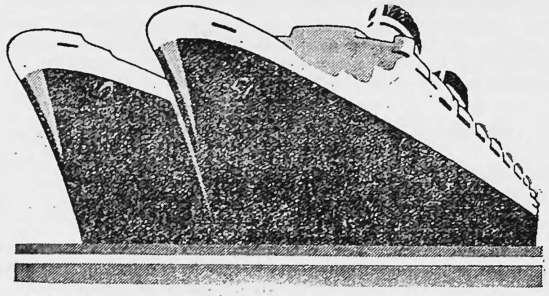
routiné, éducation et instruction supérieure, ayant représenté pendant 10 années la même maison, cherche pour le 1er janvier 1935 **changement de situation.** Ecrire case postale 317, **Bienne.** 2943

Dans toutes les exploitations, il y a certains travaux journaliers que,

malgré tout

un homme d'affaires ne peut pas se dispenser de faire. Une de ces obligations, c'est la lecture attentive de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Profitez de cet avantage



Italienische Expressdienste

NORD- UND SÜD-AMERIKA

vom Tyrrhenischen Meer
REX - CONTE DI SAVOIA (Italia)
AUGUSTUS - CONTE GRANDE „
CONTE BIANCAMANO „
ROMA „

von der Adria
SATURNIA (Cosulich)
VULCANIA „
NEPTUNIA „
OCEANIA „

ZENTRAL-AMERIKA
SÜD-PACIFIC
vom Tyrrhenischen Meer
VIRGILIO (Italia)
ORAZIO „

AUSTRALIEN
v. Tyrrhenischen Meer
ESQUILINO (Italia)
REMO „
ROMOLO „
VIMINALE „

NORD-BRASILIEN
von der Adria und vom Tyrrhenischen Meer
AMAZZONIA (Cosulich)
URANIA „

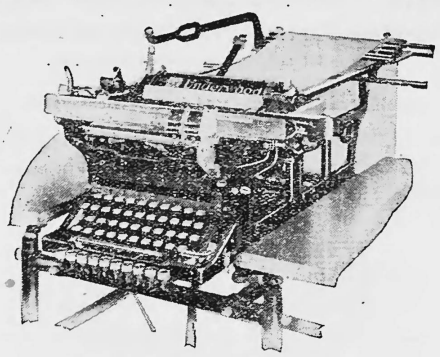
SÜD-AFRIKA
v. Tyrrhenischen Meer
DUILIO (Italia)
GIULIO CESARE „

Neue, verbilligte Fahrkarten für
Touristenreisen nach Amerika u. Süd-Afrika
Vom Frühjahr bis Herbst 1935
22 wundervolle Mittelmeerfahrten
mit grossen comfortablen Ueberseedampfern

ITALIA
Vereinigte Flotten - **Genua**

COSULICH
Società Triestina di Navigazione
Triest

BEHÖRDLICH PAT. GENERALAGENTUR FÜR DIE SCHWEIZ:
„SUISSE-ITALIE" S. A. 46-15
Reise- und Transportgesellschaft - Sitz: ZÜRICH, Bahnhofstr. 80
Platzbelegungen auch bei allen pat. Reisebureaux



119-3

UNDERWOOD
FANFOLD FAKTURIERMASCHINE
Setz- und Dezimaltabulator
Generalvertretung für die Schweiz:
KARL ENDRICH A. G.
Telephon 38.962 **Zürich** Telephon 52.907
Bahnhofstrasse 36

Rhätische Aktienbrauereien, Chur

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 3. Dezember 1934, nachmittags 3½ Uhr
im Hotel Steinbock in Chur

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1933/34.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend die Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Rechnungsergebnisses, sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Revisoren liegen vom 23. November 1934 an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Depotschein oder Nummern-Verzeichnis) bis zum 1. Dezember 1934 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr verabfolgt. (209-754 Ch) 2932 i

Chur, den 12. November 1934.

Der Verwaltungsrat.

RISICART
Ring-Sichtkarteibuch

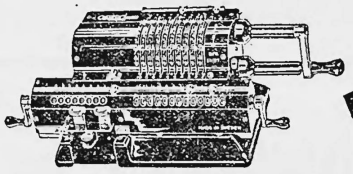
die bequemste, auf den kleinst möglichen Raum gedrängte und billigste Sichtkartei

Neu: Taschen-Sichtkartei für Vertreter und Reisende

Prospekte von
CARPENTIER
Fabrik f. Buchführungsmaterial
Zürich, Feldstrasse 24. Teleph. 34.653

Credita
Küssnacht/R
Kreditschutz-Organisation der Fabrikanten und Grossisten
Monatlich erscheinende
Informations-Listen
über Betriebene
Inkasso u. Vertretung
in Nachlass- und Konkursverfahren
Verlangen Sie bitte unsere Prospekte u. Referenzen
Telephon 158





DEVISEN-

berechnungen bringen im Zeitalter der Kurssehwankungen nicht nur eine grosse Mehrarbeit, sondern auch eine grössere Verantwortung. Die **Original-Odhner** löst alle Devisenrechnungen sehr schnell, einfach und sicher. Als älteste Sprossenradmaschine ist sie in Dauerhaftigkeit und Leistungsfähigkeit immer noch unerreicht. Die kompliziertesten Probleme löst die Original-Odhner mühelos.

Haben Sie übrigens schon das Spezialmodell für das Rechnen mit der englischen Währung gesehen? — Wir zeigen es Ihnen gerne, verlangen Sie nur die Vorführung. 37-38

RECHENMASCHINENVERTRIEBS A.G. LUZERN
MURIBACHERSTR. 5

Cliches
FABRIKATION
Montbaron & Cie
„NEUENBURG"

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten!

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne